

1. Læreren spør studentene: نوروے میں ہفتہ وار چھٹی کب ہوتی ہے ؟

لوگ تفریح کے لئے کیا کرتے ہیں ؟

Studentene spør læreren:

پاکستان میں ہفتہ وار چھٹی کب ہوتی ہے ؟

لوگ تفریح کے لئے کیا کرتے ہیں ؟

فرصت	fursat <i>f.</i>	fritid
تفریح	tafrīh <i>f.</i>	det man gjør når man har fri, fritidsbeskjeftigelse
ہفتہ وار	hafta vār	ukentlig

2. Læreren spør studentene: نوروے میں سکول کی چھٹیاں کب ہوتی ہیں ؟

Studentene spør læreren:

پاکستان میں سکول کی چھٹیاں کب ہوتی ہیں ؟

سردیوں کی چھٹیاں	sardiyō kī chuṭṭiyā	vinterferie
گرمیوں کی چھٹیاں	garmiyō kī chuṭṭiyā	sommerferie

3. Læreren spør studentene: نوروے میں سب سے بڑے تہوار کون سے ہیں ؟

اگلا بڑا تہوار کون سا ہوگا ؟

پچھلا بڑا تہوار کون سا تھا ؟

Studentene spør læreren:

پاکستان میں سب سے بڑے تہوار کون سے ہیں ؟

اگلا بڑا تہوار کون سا ہوگا ؟

پچھلا بڑا تہوار کون سا تھا ؟

تہوار - تیوہار	tēhvār ~ tyohār	høytid
عید الفطر	īd ul-fitr <i>f.</i>	Eid-ul-fitr, eid som feirer slutten av Ramadan
عید الاضحیٰ	īd ul-azhā <i>f.</i>	Eid-ul-azha, når en geit eller en sau ofres
بڑا دن	baṛā dīn	jul
ایسٹر	īṣṭar	påske
آئین	āīn <i>m.</i>	forfatning, grunnlov
آئین کا دن	āīn kā dīn <i>m.</i>	Grunnlovsdag

4. Læreren spør studentene:

ہندوستان پاکستان میں کرسمس کو کیا کہتے ہیں؟
 نوروے میں لوگ بڑا دن کیسے مناتے ہیں؟
 بڑا دن کیوں منایا جاتا ہے؟
 حضرت عیسیٰ کا پیغام کیا تھا؟
 کیا آپ چرچ جاتے ہیں؟
 کیا آپ گھر پر کرسمس کا پیڑ لگاتے ہیں؟
 بڑے دن پر اور کیا کچھ ہوتا ہے؟

منانا	manānā tr.	å feire
کرسمس کا پیڑ سجانا	krismas kā peṛ sajanā tr.	å pynte et juletre
اچھے اچھے کھانے	acche acche khāne	luksusmat
تحفہ	tōhfa m.	gave
تحفے دینا	tōhfe denā tr.	å gi gaver
بڑا دن مبارک ہو!	baṛā din mubārik ho!	god jul!
حضرت عیسیٰ	hazrat isā	Jesus Kristus
پیغام	paighām m.	beskjed, budskap
انسانیت	insāniyat f.	menneskehet
قربانی	qurbānī f.	ofring
گناہ	gunāh m.	synd
دکھ درد	dukh dard m.	lidelse
کفارہ	kafāra m.	soning

5. Studentene spør læreren:

پاکستان میں لوگ عید الفطر کیسے مناتے ہیں؟
 عید کیوں منائی جاتی ہے؟
 حضرت محمد کا پیغام کیا تھا؟
 کیا آپ مسجد جاتے ہیں؟
 عید پر اور کیا کچھ ہوتا ہے؟

(Ordlisten på neste side)

عید کا چاند	īd kā cāḍ <i>m.</i>	eid-månen
نظر آنا	nazar ānā <i>int.</i>	å bli synlig, komme til syne
سویاں	sivāyyā <i>f.pl.</i>	trådformet spaghetti kokt i melk
عیدی	īdī <i>f.</i>	eid-gave
عید مبارک کہنا	īd mubārik kahnā <i>tr.</i>	å ønske noen god eid
عید مبارک ہو!	īd mubārik ho!	god eid!
مہندی لگانا	mehndī (f.) lagānā <i>tr.</i>	å ha henna på
میلے میں جانا	mele mē jānā <i>int.</i>	å gå på et stevne
پتنگیں اُرانا	patangē urānā <i>tr.</i>	å sende opp en drage

6. Alle spør hverandre:

آپ کی اگلی چھٹی کب ہو گی ؟
 آپ چھٹی کہاں گزاریں گے / گی ؟
 آپ وہاں کتنے دن رہیں گے ؟
 آپ کہاں ٹھہریں گے ؟
 آپ تفریح کے لئے کیا کریں گے / گی ؟

آپ کی پچھلی چھٹی کب تھی ؟
 آپ نے چھٹی کہاں گزاری ؟
 آپ وہاں کتنے دن رہے / رہیں ؟
 آپ کہاں ٹھہرے / ٹھہریں ؟
 آپ نے تفریح کے لئے کیا کیا ؟

7. Lytteprøve *

Lytt til teksten og svar på spørsmålene.

وادی	vādī <i>f.</i>	dal
کاغان	Kāghān	Kaghan (stedsnavn)
بذریعہ	bazarīa <i>cpd. ppn.</i>	med, ved hjelp av
محکمہ	mēhkama <i>m.</i>	avdeling
سیاح	sayyāh <i>m.</i>	reisende, turist
سیاحت	siyāhat <i>f.</i>	turisme
ایبٹ آباد	Aibaṭābād	Abbotabad (stedsnavn)
ڈاک بنگلہ	ḡāk bangla <i>m.</i>	Dak-bungalow
اجازت نامہ	ijāzat nāma <i>m.</i>	løyve
حاصل کرنا	hāsil karnā <i>tr.</i>	å skaffe
روانہ ہونا	ravāna honā <i>int.</i>	å dra av sted
گرھی حبیب اللہ	Garhī Habībullāh	Garhi Habibullah (stedsnavn)
بالاکوٹ	Bālākoṭ	Balakot (stedsnavn)
دشوار گزار	duśvār guzār <i>adj.</i>	vanskelig å kjøre
طویل	tavīl <i>adj.</i>	lang
گہرا	gēhrā <i>adj.</i>	dyp
نیند	nīd <i>f.</i>	sovn
دن چڑھے	din caṛhe <i>adv.</i>	sent om formiddagen
چل پڑنا	cal paṛnā <i>int.</i>	å dra av sted
بسر کرنا	ba-sar karnā <i>tr.</i>	å tilbringe
منظر < مناظر	manāzir < manzar <i>m.</i>	utsikter, panoramaer
ڈوبنا	ḡūbnā <i>int.</i>	å synke, drukne
سرخ	surkh <i>adj.</i>	rød
کثرت	kasrat <i>f.</i>	overflod
آگ	āg <i>f.</i>	ild, fyr
سیر	sair <i>f.</i>	tur
سیر کرنا	sair karnā <i>tr.</i>	å gå tur
دل بہرنا	dil bharnā <i>int.</i>	å bli lei, trett av
تفریح	tafrīh <i>f.</i>	rekreasjon

* Bearbeidet fra Roohi Rizvi, *New National Curriculum GCSE Urdu Book 2, Textbook & Workbook*, s. 65.

سوال :

- ۱ - کامران بھائی کہاں ملازم ہیں ؟
- ۲ - جیپ اور ڈاک بنگلے کا انتظام کامران بھائی نے کہاں سے کیا تھا ؟
- ۳ - کیا آپ کو پتہ ہے کہ ڈاک بنگلہ کیا چیز ہے ؟
- ۴ - ایبٹ آباد سے بالا کوٹ تک کیسا راستہ ہے ؟
- ۵ - کیا کاغان کے علاقے میں معمولی گاڑی کے ذریعے سفر ہو سکتا ہے ؟
- ۶ - کیا ناران دیکھنے کے لائق ہے ؟ کیوں ؟
- ۷ - کیا جرید گاؤں کے پاس پہاڑوں پر آگ لگی تھی ؟
- ۸ - پہاڑوں میں سیاح تفریح کے لئے کیا کر سکتا ہے ؟